



Universidad Nacional de Córdoba
2022 - Las Malvinas son argentinas

Nota de Solicitud

Número:

Referencia: PROGRAMA FONÉTICA Y FONOLOGÍA I - SECCIÓN INGLÉS - CL 2023-2024



Programa Académico
Ciclos lectivos 2023-2024



Asignatura: FONÉTICA Y FONOLOGÍA I

Cátedra: Única

Profesor:

Titular: Florencia Giménez

Adjuntos: Martín S. Capell, Ma. Josefina Díaz

Asistentes: María Garay, Luciana H. Benditkis

Carrera/s: PROFESORADO, TRADUCTORADO y LICENCIATURA

Sección: inglés

Curso: 2º AÑO

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 4 horas cátedra

Correlatividades: Materias regularizadas: Práctica de la Pronunciación del inglés y Lengua Inglesa

FUNDAMENTACIÓN

La inclusión de la enseñanza de la pronunciación del inglés en el plan de estudios de las carreras de Profesorado, Traductorado y Licenciatura en inglés se fundamenta, en primer lugar, en la necesidad de proporcionar al estudiante herramientas que le permitan desarrollar habilidades de percepción y producción oral en la lengua extranjera, adecuadas al nivel de competencia fonético-fonológica de futuros profesionales. Además, el estudio de una lengua en el nivel universitario implica también la adquisición, por parte de los estudiantes, de los conocimientos teóricos y metodológicos indispensables para su desempeño en la docencia, la traducción y la investigación.

La asignatura *Fonética y Fonología I* es de régimen anual y forma parte del segundo año del plan de estudios de las carreras de Profesorado, Traductorado y Licenciatura de la sección inglés. Tiene una articulación vertical directa con *Práctica de la Pronunciación* (que se dicta en el primer año de las carreras antes mencionadas) y con *Fonética y Fonología II* (que se dicta en el tercer año). Así, los contenidos que se desarrollan guardan una estrecha relación con lo aprendido en la asignatura del primer año de estudios y sientan las bases para el desarrollo de los contenidos de la asignatura del siguiente nivel. Horizontalmente, *Fonética y Fonología I* se vincula con otras asignaturas del mismo año como *Lengua Inglesa II* y *Gramática I*. Es por esto que uno de los objetivos que se persigue es que el/la estudiante logre integrar y transferir sus conocimientos a todas las áreas de aprendizaje.

El nivel de manejo de la lengua extranjera que se espera del/de la estudiante al finalizar la asignatura corresponde a intermedio alto, lo que equivale al nivel B2 del Marco Común Europeo del Consejo de Europa para lenguas modernas. En este nivel, el/la estudiante es considerado un usuario independiente de la lengua. Es por esto que, durante el dictado de la asignatura, se impulsa el desarrollo de estrategias que propicien el aprendizaje autónomo, las cuales son consideradas esenciales para lograr resultados exitosos en la asignatura y en el desempeño profesional del/de la estudiante a futuro. En lo que respecta a las habilidades inherentes al campo disciplinar específico, y considerando que se apunta a formar profesionales de la lengua (Profesores, Traductores y Licenciados), en este nivel se pretende que el/la estudiante alcance conocimientos teóricos y metodológicos específicos del área de la fonética y fonología y también niveles de inteligibilidad y comprensibilidad suficientes para comunicarse con hablantes nativos y no nativos sin dificultades. Debido a que “inteligibilidad” y “comprensibilidad” son conceptos que involucran al individuo como emisor y receptor, esta propuesta tiene como objetivo también entrenar a los aprendientes en las habilidades receptivas que involucran la lengua oral desde una perspectiva fonológica.

La variedad de inglés que sirve de modelo en esta y las asignaturas de primero y tercer año con las que esta se articula verticalmente de manera directa (*Práctica de la Pronunciación* y *Fonética y Fonología II*) es el llamado Standard Southern British English (SSBE) (Pennington, 2019). Dicha elección obedece principalmente a que es la variedad que se ha descrito con mayor profundidad y, en consecuencia, ofrece mayor oferta de material bibliográfico para estudio y práctica.

OBJETIVOS

A. OBJETIVOS GENERALES

Al finalizar el curso, los estudiantes estarán en condiciones de:

1. Comprender la importancia que reviste el conocimiento del sistema fonológico del inglés para una comunicación efectiva.
2. Comprender y utilizar de manera efectiva los conocimientos adquiridos en la asignatura *Fonética y Fonología I* para una comunicación fluida y efectiva.
3. Integrar los conocimientos adquiridos en las asignaturas correlativas anteriores con los adquiridos en la asignatura *Fonética y Fonología I* y en otras asignaturas de segundo año, tales como *Lengua Inglesa II* y *Gramática Inglesa I*.
4. Utilizar estrategias que permitan autonomía en el aprendizaje de la lengua extranjera dentro del campo disciplinar específico.

B.- OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Al finalizar el curso, el/la estudiante estará en condiciones de:

1. Reconocer y producir en forma dirigida y espontánea los rasgos de simplificación fonológica del inglés característicos de un estilo de pronunciación coloquial.
2. Reconocer y producir en forma dirigida y espontánea los patrones de acentuación y ritmo del inglés.
3. Reconocer y producir en forma dirigida y espontánea las variaciones entonacionales del inglés atendiendo a su función comunicativa.

CONTENIDOS

This syllabus has been conceived with the idea of introducing second-year students to the suprasegmental features of the English phonological system.

UNIDAD 1: Phonemic Adjustments.

In this unit, the focus will be on the process known as “phonemic simplification”. The simplification processes that have been selected are those typical of an unhurried colloquial style of pronunciation (Finch & Ortiz Lira, 1982; Tench, 2011).

1. Styles of pronunciation (Formal, Unhurried Colloquial, Informal Colloquial).
2. Liaison (Linking and Intrusive /r/).
3. Elision at word internal and at word boundary levels.
4. Assimilation at word internal and at word boundary levels.
5. Compression.

UNIDAD 2: Lexical stress.

In this unit, the focus will be on “stress”, a phonological feature of a word (Ortiz Lira, 1998).

The citation form of words will be used to familiarize students with the elements that produce stress (pitch, loudness, length and quality). Students will also be exposed to the typical stress patterns in SSBE.

1. Difference between Stress and Prominence.
2. Stressed vs Unstressed syllables.
3. Levels of Stress (Primary, Secondary, Tertiary Stress, Unstressed).
4. Stress in English simple words.
5. Stress in English compound words.
6. Rhythmical modifications of stress patterns.
7. English rhythm. General characteristics.
8. English rhythm vs Spanish rhythm.

UNIDAD 3: Intonation.

This unit presents an overview of DI and focuses on the study of the subsystems prominence and tone within the minimal unit of analysis: the tone unit.

1. The functions of intonation: attitudinal, grammatical, indexical and discursal.
2. The structure of the tone unit (Proclitic, Tonic and Enclitic segments).
3. Prominent vs Non-prominent syllables.
4. The tonic syllable. Pitch contours: Fall, Fall-rise, Rise, Rise-fall and Level.

UNIDAD 4: The Communicative Value of Discourse Intonation

In this unit, the focus will be on prominence and tones from a discourse-pragmatic perspective. Intonation will be analyzed considering the pragmatic assumptions associated with particular tone choices made by speakers and hearers (Pickering, 2018).

1. Status of information: new, shared and pre-coded information
2. Elicitations: Finding-out vs Making-sure questions; Social questions; Declarative-mood questions; Tag questions; Echo questions.
3. The social meaning of tones. Convergence vs. Divergence.
4. Roles and Status of speakers: Dominance vs Non-dominance.
5. Intonation and grammar: some intonational choices in relation to grammatical patterns/structures.

METODOLOGÍA DE TRABAJO

Teniendo en cuenta los objetivos de la asignatura, la metodología de trabajo se centra fuertemente en la producción y percepción de la lengua oral desde una perspectiva fonológica, para lo cual el desarrollo teórico y las actividades escritas deben servir de soporte.

La metodología de intervención pedagógica se relaciona con el enfoque comunicativo. Este pone énfasis en el trabajo con material genuino y en la concreción de tareas que se asemejen a aquellas del habla cotidiana. Así, la práctica sostenida a lo largo del tiempo resultará en el correcto, apropiado y efectivo comportamiento lingüístico en el nivel fonológico en diferentes contextos comunicativos. Este enfoque también propugna el aprendizaje colaborativo, por lo cual se incentiva la interacción estudiante-estudiante, docente-estudiante para la construcción colectiva del conocimiento en el campo disciplinar específico. Acorde con estos principios, es deseable que el alumnado adopte una participación activa durante el aprendizaje, y que el docente contribuya a guiar y/o facilitar dicho proceso.

Resulta importante destacar que, si bien el tratamiento de la lengua oral favorece una metodología de enseñanza y aprendizaje con énfasis en lo oral/auditivo, se prevé la incorporación de tareas en las que se tengan en cuenta diferencias individuales en lo que respecta a estilos de aprendizaje perceptivos (auditivo, visual y cinestético), entre las que podemos mencionar aquellas que pueden diseñarse y llevarse adelante a través de recursos que brindan las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC).

Por último, a través de actividades de variada naturaleza, se pretende crear una atmósfera de trabajo positiva que motive al alumnado a asistir a clase para así adquirir conocimientos y desarrollar estrategias en el campo disciplinar específico que le permitan el trabajo efectivo y autónomo fuera del contexto del aula durante el cursado de la asignatura y a futuro.

Actividad oral:

1. Discriminación auditiva, imitación y producción espontánea de los rasgos de simplificación fonológica a través de la escucha y la lectura fluida de textos de diversa extensión.
2. Reconocimiento auditivo y producción de los patrones acentuales de palabras simples y compuestas, aisladas y en contexto.
3. Imitación y producción espontánea de textos de variada extensión con el ritmo característico del inglés.
4. Discriminación, imitación y producción dirigida y espontánea de los rasgos entonacionales del inglés en textos de diversa extensión.
5. Análisis e interpretación de elecciones entonacionales en contexto.

Actividad escrita:

1. Transcripción fonológica de los rasgos de asimilación, elisión y compresión
2. Marcado de patrones acentuales de palabras simples y compuestas, en listados y textos.
3. Reconocimiento y marcado de entonación por medio de dictados y/o grabaciones.
4. Marcado libre de entonación en diversos textos.
5. Análisis e interpretación de elecciones entonacionales en contexto.

Modalidad de trabajo en el aula virtual

Según los principios del aprendizaje combinado o mixto (*blended learning*), los espacios virtuales de aprendizaje son particularmente apropiados para estimular la interacción y el intercambio grupal, al igual que para enriquecer y consolidar los procesos de enseñanza y

aprendizaje. Asimismo, promueven la autonomía de los aprendientes brindándoles la posibilidad de gestionar su propio aprendizaje, administrar sus tiempos, seleccionar las actividades a realizar y el momento en el que realizarlas. Este espacio de aprendizaje requiere que el estudiante adopte un rol activo y colaborativo que le permita participar en la construcción de conocimiento, explorar, trabajar en equipo y retroalimentar a pares, entre otras tareas. Por su parte, el docente participa como guía y facilitador para lograr que el aprendizaje resulte realmente significativo y para fomentar la autonomía de los estudiantes.

El aula virtual de la asignatura Fonética y Fonología Inglesa I se encuentra alojada en Moodle, la plataforma gratuita dedicada al aprendizaje en línea que utiliza la Universidad Nacional de Córdoba. Esta se basa en los principios del constructivismo, corriente pedagógica que postula que el conocimiento se construye socialmente, de manera dinámica, participativa e interactiva. Allí, las/os estudiantes de todas las comisiones tendrán acceso a material teórico de la asignatura y actividades de práctica complementarios relacionadas con todas las unidades del programa.

Un 25% de la asignatura se dictará totalmente a distancia (posibilidad que brinda la Resolución 2641-E/2017 del Ministerio de Educación y Deportes de la Nación para las carreras presenciales). Los contenidos que se dictarán bajo esta modalidad pueden variar y consistir en el dictado a distancia de una unidad completa del programa o de dos unidades del programa. En este último caso, el trabajo a distancia se circunscribirá al desarrollo del contenido teórico de las unidades. En ningún caso, se superará el porcentaje señalado.

El dictado a distancia supone trabajo con los contenidos teóricos y/o prácticos de la asignatura de manera asincrónica a través de Moodle. En caso de que el/la estudiante recurra al docente, ya sea de manera virtual o presencial, deberá hacerlo luego de haber relevado las explicaciones teóricas que se presentan a través del espacio virtual, de haber realizado la ejercitación sugerida y con dudas puntuales. Se sugiere que, durante este periodo, el/la estudiante dedique a la asignatura tanto tiempo como el que se requiere cuando se dictan clases presenciales (2,40 h semanales y práctica extra regular y periódica). El trabajo propuesto a través del aula virtual no es obligatorio, aunque los contenidos que allí se presentan serán evaluados en instancias de examen parcial y final.

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16

A. Alumnos promocionales: no se otorga promoción

B. Alumnos regulares: aquellos que aprueben 2 (dos) exámenes parciales, cada uno de ellos con una instancia de evaluación oral y otra escrita.

C. Alumnos libres: aquellos que no cumplan con los requisitos exigidos para los/las estudiantes regulares.

Alumnos regulares

Parciales: durante el transcurso del año lectivo, se tomarán DOS (2) exámenes parciales. Cada uno de ellos constará de una instancia oral y otra escrita; ambas instancias deberán ser aprobadas con calificación de cuatro (4) o superior. El/la estudiante tendrá la posibilidad de recuperar uno (1) de los dos (2) exámenes parciales. El parcial recuperatorio no será integrador, sino que abarcará los contenidos del primer o segundo parcial, según lo que corresponda.

Examen final: examen final oral.

NOTA: Vale aclarar que los contenidos correspondientes al examen de estudiante regular son

aquellos del programa del año lectivo en el que el estudiante regularizó la materia.

Alumnos libres

Los/las estudiantes libres rinden un examen final con programa completo. Dicho examen consiste en una sección escrita (teórico-práctica), y una sección oral. Ambas secciones serán eliminatorias. La sección oral será la misma para todos los/las estudiantes, ya sean libres o regulares.

NOTA: Es importante aclarar que, para el examen final de estudiantes libres, se considerará el programa vigente al momento de rendir.

Evaluaciones orales, parciales y finales: consistirán en:

1. Lectura de textos conocidos y/o desconocidos con o sin transcripción entonacional.
2. Producción oral espontánea a partir de situaciones de naturaleza dialógica asignadas por el profesor. Estas se encuentran relacionadas con los temas que se desarrollan en Lengua Inglesa II.

Evaluaciones escritas parciales y finales:

Consistirán en:

1. Preguntas de opción múltiple acerca de los contenidos de la asignatura.
2. Transcripción fonémica que incluya los rasgos de simplificación fonológica cubiertos en la asignatura.
3. Marcado de acentuación.
4. Marcado de entonación (prominencia y tonos)
5. Dictado para reconocimiento de entonación (prominencia y tonos).
6. Análisis e interpretación de elecciones entonacionales en contexto.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

(según Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16)

Los criterios de evaluación se ajustarán a los objetivos planteados para este curso. Evaluaciones orales:

Se valorará:

- La correcta utilización de ajustes simplificadorios.
- La correcta utilización de patrones de acentuación.
- La correcta producción de la entonación atendiendo a su valor comunicativo. El grado de inteligibilidad, comprensibilidad y fluidez.
- La correcta realización de todos aquellos rasgos fonéticos y fonológicos estudiados en primer año.
- La correcta decodificación del habla espontánea.

Evaluaciones escritas:

Se valorará:

- La correcta transcripción fonémica con especial énfasis en las simplificaciones fonológicas.
- El correcto uso de patrones de acentuación en listados de palabras y textos. El correcto y apropiado marcado de entonación en diversos tipos de textos. La correcta toma de dictado de entonación.
- El correcto análisis e interpretación de elecciones entonacionales en contexto. La correcta decodificación del habla espontánea.

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Obligatoria

Giménez, F., Capell, M., Díaz, M.J., & Garay, M. (2023). Aula Virtual de la asignatura “Fonética y Fonología I”. Moodle, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba.

Soler, L., Giménez, F., Capell, M., & Ghirardotto, V. (2015). *Exploring Suprasegmentals in English. A Theory and Practice Handbook*. Impresiones FL.

Diccionarios (algunos títulos sugeridos)

Cambridge Dictionary (inglés-inglés). Disponible en <https://dictionary.cambridge.org/>.

Jones, D., Roach, P., Setter, J., & Esling, J. (2011). *Cambridge English pronouncing dictionary* (18ª ed.). Cambridge University Press.

Longman Dictionary of Contemporary English Online (inglés-inglés). Disponible en <https://www.ldoceonline.com/>

Macmillan Dictionary (inglés-inglés). Disponible en <https://www.macmillandictionary.com/>
Wells, J. (2008). *Longman pronunciation dictionary* (3ª ed.). Longman.

Bibliografía Recomendada

Brazil, D., Coulthard, M., & Johns, C. (1980). *Discourse intonation and language teaching*. Longman.

Brazil, D. (1997). *The Communicative value of intonation in English*. CUP.

Brazil, D. (1994). *Pronunciation for advanced learners of English*. CUP.

Cauldwell, R. (2013). *Phonology for listening. Teaching the stream of speech*. Birmingham: Speech in action. (audio en línea en <https://www.speechinaction.org/phonology-for-listening/soundfiles/>)

Celce-Murcia, M., Brinton, D. M., & Goodwin, J. M. (2010). *Teaching pronunciation. A reference for teachers of English to speakers of other languages*. CUP.

Cruttenden, A. (1997). *Intonation*. 2da edición. CUP.

Cruttenden, A. (2014). *Gimson's pronunciation of English* (8ª ed.). Hodder Arnold.

Finch, D., & Ortiz Lira, H. (1982). *A course in English phonetics for Spanish speakers*. Heinemann Educational Books. (con CD)

Gorsuch, G., Meyers, C. M., Pickering, L., & Griffiee, D. T. (2013). *English communication for international teaching assistants* (2^a ed.). Waveland Press Inc.

Hancock, M., & McDonald, A. (2015). *Authentic listening resource pack. Bridging the gap to real-world listening*. Delta. (con CD)

Hewings, M. (2007). *English Pronunciation in Use. Advanced*. CUP. (con CD)

Lindsey, G. (2017). *English after RP. Southern English pronunciation today*. Tequisté.

O'Connor, J. D., & Fletcher, C. (1989). *Sounds English*. Longman. (con CD)

Ortiz-Lira, H. (1999). *Word stress and sentence accent*. Cuadernos de la Facultad, Monografías temáticas N° 16. U.M.C.E.

Pickering, L. (2018). *Discourse intonation. A discourse-pragmatic approach to teaching the pronunciation of English*. The University of Michigan Press Ann Arbor. (audios en línea en <https://www.press.umich.edu/elt/compsite/DI/>)

Roach, P. (2009). *English phonetics and phonology* (3a ed.). CUP. (con CD).

Tench, P. (2011). *Transcribing the sound of English. A phonetics workbook for words and discourse*. CUP.

Wells, J. C. (2006). *English intonation. An introduction*. Cambridge University Press.